

Posudek diplomové práce Martiny Soukupové
Citoslovce inspirované zvuky s lidským původcem jako slovní druh ve finštině

Diplomové práce M. Soukupové je věnována finským interjekcím, v analýze vlastního materiálu se zaměřuje specificky na citoslovce inspirované zvuky s lidským původcem. Práce je rozdělena do pěti hlavních částí.

V úvodu představuje diplomantka cíl a metodu práce, věnuje se také finské i české terminologii v této oblasti. Druhá kapitola je nazvána Charakteristika slovního druhu a do jisté míry se s úvodní částí překrývá (viz např. téměř totožné názvy kap. 1.3 a 2.2), věnuje se však také problematice citoslovcí jako slovního druhu. Teoretické představení problematiky citoslovcí není bohužel moc přehledné. Autorka jako by se neuměla rozhodnout, z jaké koncepce vyjít, a tak (pro jistotu) vrší veškeré informace, které se jí podařilo shromáždit, aniž by k nim zaujala jasné stanovisko. Některé informace pak opakuje i v následujících kapitolách, ale nevysvětlí je (např. několikrát je zmíněn termín „reakčnost“ jako rys, který chybí onomatopoiím, ale není vysvětleno, co se tím míní?). Mimochodem: onomatopoiím je věnováno teoreticky poměrně dost místa, ale ze zkoumaného materiálu pak byla tato kategorie citoslovcí zcela vyloučena?


Ve třetí části diplomantka analyzuje vlastní - dlužno ocenit, že poměrně rozsáhlý a vhodně zvolený - materiál ze sémantického, morfo-fonologického a syntaktického hlediska. Hlavní důraz je kladen na sémantickou analýzu. Krátká čtvrtá kapitola je věnována postavení citoslovcí v komiksu, obsahuje též seznam nejfrekventovanějších citoslovcí v daném materiálu. Volbu komiksů jako zdroje materiálu hodnotím velmi kladně - tento žánr je na vzestupu a lingvistických prací o něm je doposud poskrovnu. V rámci této práce je ovšem problematika jazyka komiksu zmíněna pochopitelně jen z hlediska používání citoslovcí. V závěru (kap. 5) pak nalezneme shrnutí poznatků, k nimž diplomantka dospěla (do jisté míry se ovšem obsahově překrývá s kap. 4.4?).

Příloha 2 obsahuje slovníček excerpovaných interjekcí, který je zajímavým lexikografickým přínosem pro české studenty finštiny, vzhledem k tomu, že citoslovce jsou v překladových slovnících zastoupena jen okrajově.

Celkově lze konstatovat, že Martina Soukupová pro svou diplomovou práci zvolila velmi zajímavé a ve finském kontextu poměrně málo prozkoumané téma citoslovcí a pro analýzu excerpovala rozsáhlý komiksový materiál. Výsledek ovšem bohužel v mnoha ohledech zaostal za očekáváním. Jak už bylo naznačeno výše, zejména teoretická část by si zasloužila promyšlenější zpracování. Kromě toho práce bohužel vykazuje i jisté formální nedostatky - zejména v odkazovací technice (k jednomu titulu je např. odkazováno 3 různými způsoby! - viz s. 10, 11, 14). Také seznam literatury je neúplný a nedodrжуje běžně používané abecední řazení. Při dalším čtení by autorka také jistě odstranila zbytečné opakování některých pasáží, překlady atp.

Z výše uvedených důvodů navrhuji hodnotit práci známkou velmi dobře až dobře.

V Praze, 15.9.2011


Mgr. Lenka Fárová, Ph.D.
vedoucí diplomové práce